

INGLISE KEELE JA AJALOO VÕISTLUS „KEELEAEG“ 6. – 8. KLASS 2010-2011

JUHEND

Inglise keele ja ajaloo integreeritud üleriigiline võistlus šKeele Aegõ toimub 2010/ 11 õppeaastal kahes voorus. Osalema on oodatud **6. ,7. ja 8. klassi** õpilased. Võistlus on individuaalne.

EELVOOR:

Osavõtjate arv eelvoorus ei ole piiratud. Lõppvooru kutsutakse igast vanuserühmast 10 paremat.

Eelvooru töö esitamise tähtaeg on **12. jaanuar 2011**. Lõppvooru edasipääsejad ja lõppvooru juhend avaldatakse 31. jaanuaril 2011 Viljandi Maagümnaasiumi kodulehel www.maagymnaasium.ee. Edasipääsejatele antakse teade edasi ka meilitsi.

EELVOORU ÜLESANNE:

LAULU TÕLKIMINE

Õpilane tõlgib vastava eestikeelse laulu inglise keelde.

- Laulud ja nende autorid on järgmised:

- **6. klass – Enn Vetemaa/ Ülo Vinter „Majakene mere ääres“**
- **7. klass – Leelo Tungal/ Valter Ojakäär „Oma laulu ei leia ma üles“**
- **8. klass – Enn Vetemaa/ Ülo Vinter „Laul Põhjamaast“**

- Laul peab olema lauldav originaalmuusikaga.

- Õpilane peab laulu tingimata tõlkima st. ei tohi olla samale viisile loodud uued sõnad.

- Soovitav koostööd teha muusikaõpetajaga.

- Tõlgitud laul peab olema saadetud kaaskirjaga järgmisele meili aadressile: keele.aeg@maagymnaasium.ee

- Kaaskiri peab sisaldama järgmisi andmeid etteantud järjekorras:

- 1. Laulu autor ja pealkiri**
- 2. Õpilase nimi**
- 3. Kool**
- 4. Vanus ja klass**
- 5. Juhendaja nimi**
- 6. Juhendaja meili aadress**

- Tõlgitud laulu vormistamisel kehtivad järgmised nõuded:

1. Kirjastiilina kasutada *Times New Roman* suurus 12.
2. Reavahe peab olema 1-1,5.
3. Laulu read peavad olema keskele joondus.

- Laulude sõnad ja noodid on juhendiga kaasas.

LÕPPVOOR:

Toimub Viljandi Maagümnaasiumis (Uueveski tee 1, Viljandi) **28. veebruaril 2011.**
(Täpsem ajakava ja kellaajad selguvad hiljem).

I ÜLESANNE

Kõikidel eelvoorst edasipääsenutel on tarvis koostada esitlus (võib olla PowerPoint, aga ei pea) teemal

„Huvitav inimene minu suguvõsas“

Võimalikud alateemad:

- Minu vahva vanaema/vanaisa;
- Mälestused pagulusest;
- Minu kodukoha kuulus inimene;
- Eriline ametimees;
- Sõjakangelane;
- Põnev perekond jne.

Esitluse teevad kindlasti põnevaks vanad dokumendid, pildid jms.

Esitluse pikkus **5-7 minutit**.

Esitlus tuleb ette kanda lõppvoorus Viljandis.

II ÜLESANNE

Igale õpilasele antakse eestikeelne tekst Eestiga seotud ajaloolise isiku kohta (u. 1 lk).
Õpilane peab sellest tegema inglisekeelse kokkuvõtte, mida oleks võimalik kasutada tutvustades Eesti Vabariiki välismaalastele.

**Lisaks auhindadele ning lõunasöögile pakume kõikidele lõppvõistlustele
pääsenutele ja nende juhendajatele pärast võistlust väikest meelelahutust.**

Küsimuste korral pöörduda korraldajate poole aadressil keele.aeg@maagymnaasium.ee

Ootame rohket osavõttu!

Korraldajad

Margit Kirss	Viljandi Maagümnaasium
Piret Sadam	Viljandi Maagümnaasium
Riina Kangro	Viljandi Maagümnaasium
Heli Rahnu	Kildu Põhikool
Karin Jurs	Viljandi Paalalinna Gümnaasium

Majakene mere ääres

E. Vetemaa

Ü. Vinter

1. Kui on
2. Seal, kus

Oma laulu ei leia ma üles

Valter Ojakäär
Sõnad Leelo Tungal

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It consists of seven staves of music. The first staff is an instrumental introduction with chords Em, Bm7, Em, and Bm7. The second staff begins the vocal melody with the lyrics '1. Ü-le' and chords Em, Bm7, Em, Bm7, Em. The third staff continues the melody with lyrics 'vai - nu-de va - len - dav aur, va-hu - lil - le-de' and chords Bm7, Em, Bm7, G, D. The fourth staff has lyrics 'u - du - ne voo - di... I - ga - ü - hel on sü - da - me-' and chords G, D, G, D, Em, /E /F# G. The fifth staff has lyrics 'laul, i - ga - ü - hel on see i - se - moo - di.' and chords Am, Em, Am, Em, Am, G, D. The sixth staff has lyrics 'Laa - laa - la - la - la - laa, laa - laa - la - la - la-' and chords 1. Em, /E /F# /G, 2. Em, 3 x D.S., Em. The seventh staff has lyrics 'laa. laa' and chords Bm7, Em, followed by a double bar line and a final chord Em.

2. Lähen karjateed, karukell käes –
kutsun hiliseid laule ma koju,
ja nad tulevad männikumäelt,
kõige viimane udus veel ujub.

3. Minu laule vist teavad siin kõik,
udus ripuvad kellukakannud,
kuna kõik nad siit karjamaalt sõid,
Nüüd üks vallatu plehku on pannud

Laul Põhjamaast

Muusikalist "Pipi Pikksukk"

Ü. Vinter

Pidulikult

D G/D D G/D D Em/D D

Põh- ja- maa, me sün- ni- maa, tuul- te ja tui- su õö- de- maa.
Põh- ja- maa, me sün- ni- maa, iid- se- te kuu- se- laan- te maa.
Põh- ja- maa, me sün- ni- maa, kar- mi- de mees- te kal- lis maa.
hin- ges sind ik- ka kan- nan ma.

Bm E7 A7 D

Ran- ge maa ja kan- ge maa, vir- ma- lis- te maa.
Lain- te- maa ja ran- naa, sind ei jä- ta ma.
Tap- le- mis- te tal- ler- maa, pü- ha ko- du- maa.
Kau- geil teil sa kal- lis meil, sind ei jä- ta

2. Fine F#m Bm

ma. On lüm- me up- pund met- sa- ta- lud,
ma!
2.

G7 Em A7 F#m

vaik- sed ta- li ta- li- teed. Nii hel- lad on su

F#m Em7 E7 A7

ai- sa- kel- lad, lu- mel laul- vad need.

Tekst E. Vetemaa